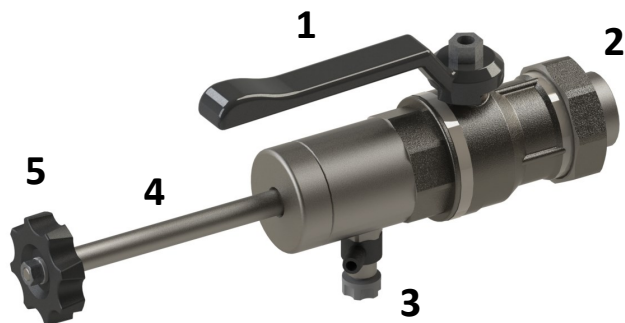
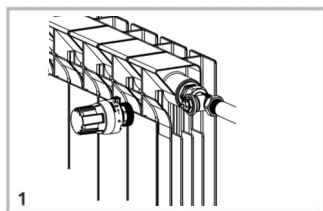


Chiave per la sostituzione del vitone termostattizzabile delle valvole serie THERMOTEKNA con l'impianto in funzione.
 Wrench for thermostatic fit stem screw of THERMOTEKNA valves, for running systems.



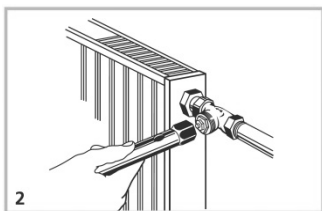
1. Valvola a sfera
2. Collegamento alla valvola
3. Rubinetto di scarico
4. Perno
5. Volantino manuale

1. *Ball valve*
2. *Valve connection*
3. *Outlet*
4. *Pin*
5. *Manual handwheel*



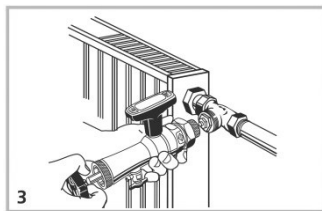
1. Svitare la testa termostatica dal corpo della valvola termostatica.

1. *Unscrew the thermostatic head from the valve body.*



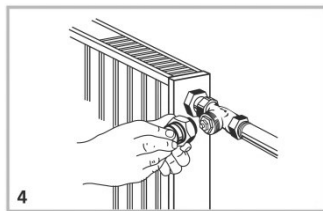
2. Svitare leggermente il vitone termostattizzabile con una chiave a SW 19.

2. *Slightly unscrew the stem screw with an SW19 wrench.*



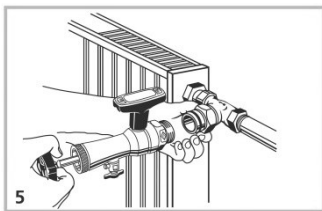
3. Avvitare l'attrezzo di montaggio sul corpo della valvola termostatica.

3. *Screw-in the mounting device on the thermostatic valve body.*



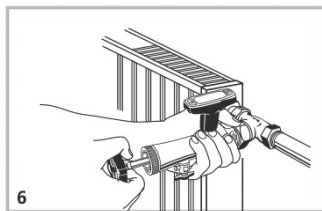
4. Se le valvole si trovano in nicchie o in luoghi stretti, avvitare prima il raccordo collegamento al corpo della valvola termostatica.

4. *If the valves are in tight places, then mount the connection fitting to the thermostatic valve body first.*



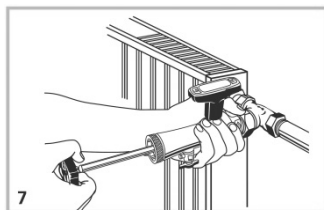
5. Avvitare lo strumento sul raccordo di collegamento.

5. *Screw-in the device on the connection fitting.*



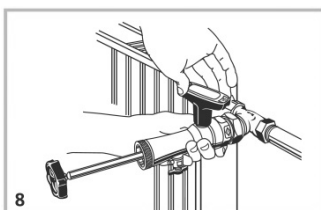
6. Chiudere il rubinetto di scarico. Aprire la valvola a sfera e spingere il perno dello strumento di montaggio finché non si inserisce nel vitone termostattizzabile.

6. *Shut the outlet. Open the ball valve and push the pin of the device until it gets inside the stem screw.*



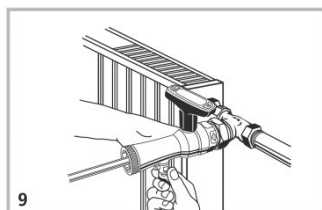
7. Girare il volantino sullo strumento raccordo verso sinistra fino a quando il vitone è stato svitato dal corpo e lentamente tirare indietro finché non si arresta.

7. Turn the handwheel of the fitting device towards the left until the stem screw has been unscrewed from the body, and slowly pull back until it stops.



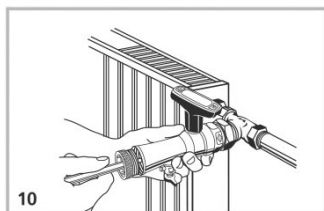
8. Chiudere la valvola a sfera.

8. Shut the ball valve.



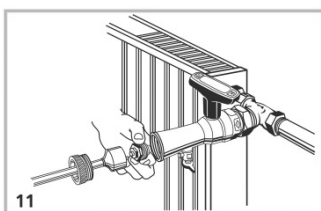
9. Aprire il rubinetto di scarico e raccogliere la poca acqua che fuoriesce.

9. Open the outlet, there might be a small leak.



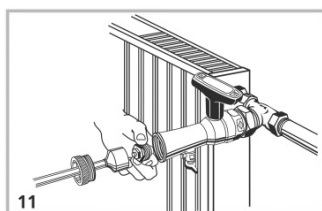
10. Aprire la vite dell'attrezzo di montaggio sotto al volantino.

10. Open the screw of the mounting device, below the handwheel.



11. Rimuovere il vitone dallo strumento e sostituirlo con uno nuovo. Installare il nuovo vitone seguendo la procedura in senso inverso.

11. Remove the stem screw from the device and replace it with a new one. Install the new stem screw by following the procedure in the opposite way.



12. Una volta installato il nuovo vitone termostattabile, sgocciolare l'utensile di montaggio. Quindi svitare lo strumento dal corpo valvola termostatica e serrare l'inserto con la chiave a SW 19. Avvitare nuovamente la testa termostatica.

12. Once the new thermostatic fit stem screw has been installed, drip the wrench dry. Therefore unscrew the device from the valve body and tighten the insert with the SW 19 wrench. Screw the thermostatic head back in.



ATTENZIONE

Particolare e circuito in pressione.

WARNING

Particular and circuit under pressure.



PERICOLO

Pericolo di ustioni causate da acqua calda. Non toccare alcuna parte della chiave fatta eccezione per le maniglie.

Pericolo di allagamento, prima di procedere allo smontaggio del vitone della valvola termostatica, assicurarsi di aver serrato tutte le tenute.

DANGER

Danger of burns caused by hot water. Do not touch any part of the key except for the handles.

Danger of flooding, before disassembling the screw of the thermostatic valve, make sure that all the sealing elements have been tightened.

Tutte le informazioni tecniche sono disponibili su:

All information available on website:

www.luxor.it

Sede amministrativa, stabilimento e uffici commerciali *Administrative office, factory and commercial office*

via Madonnina, 94 – 25018 Montichiari - (BS)

Tel.: 030-9961161 – Fax: 030-9961165 – info@luxor.it